DCO_06154702A_OTU_OB_ES 5/23/06 3:44 PM Page i

Sistema OneTouch® Ultra®
Manual del Usuario

Lea esto primero

Cada vez que encienda su medidor, la unidad de medida aparecerá en la pantalla con el símbolo . La unidad de medida también aparecerá debajo del resultado de cada prueba.

Es posible que malinterprete sus resultados de glucosa en sangre si ha fijado su medidor en la unidad incorrecta de medida. La unidad de medida de su medidor debe fijarse en mg/dL.

Fig. 1: mg/dL miligramos/decilitro sin punto decimal

Si su medidor se encuentra fijado en la unidad de medida correcta, aparecerá "mg/dL" en la pantalla. El resultado de su análisis no incluirá punto decimal (Fig. 1). **No** cambie esta configuración: es la unidad de medida correcta para Estados Unidos de América, Argentina, Bolivia, Chile, Colombia, Ecuador, México, Perú, Uruguay, Venezuela.

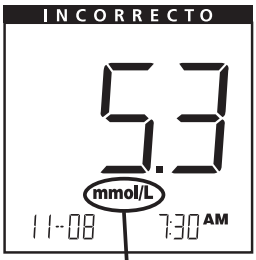


Fig. 2: mmol/L
milimoles/litro
con punto decimal

Si su medidor se encuentra fijado en la otra unidad de medida, aparecerá "mmol/L" en la pantalla. El resultado del análisis incluirá punto decimal (Fig. 2). A menos que su doctor le haya indicado que utilice esta unidad de medida, **No** analice su glucosa en sangre. **Comuníquese inmediatamente con la línea de atención al Cliente OneTouch® respectiva para su país: Argentina (0800-555-5433), Bolivia (800-10-5433), Chile (800-200-5433), Colombia (01-8000-512424), Ecuador (1-800-731-731), México (01-800-54-33557 / 58), Perú (0-800-50-880), Uruguay (0800-6000), Venezuela (0-800-100-5017).**

Confirme que la unidad de medida sea mg/dL cada vez que revise el nivel de glucosa en su sangre. Si usa la unidad de medida incorrecta, puede interpretar mal el nivel de glucosa en sangre y conducirlo a un tratamiento incorrecto.

DCO_06154702A_OTU_OB_ES 5/23/06 3:44 PM Page iv

Estimado propietario del sistema OneTouch® Ultra®:

Ha elegido uno de los mejores sistemas de automedición de glucosa que existe. Este manual contiene información importante que debe conocer con respecto a su sistema de automedición OneTouch® Ultra®. Por favor, léalo detenidamente.

La determinación de la glucosa en sangre juega un papel importante en el autocontrol de la diabetes. Un estudio a largo plazo demostró que si los niveles de glucosa en sangre se mantienen cerca de lo normal, se puede reducir el riesgo de complicaciones derivadas de la diabetes hasta en un 60%.* Los resultados que obtiene con el sistema OneTouch® Ultra® pueden ayudarle a usted y al profesional médico que lo atiende a supervisar y ajustar su plan de tratamiento, a fin de lograr un mejor control de su diabetes.

CONDICIONES DE LA GARANTIA

- Garantía contra todo defecto de fabricación por un período de 3 años, a partir de la fecha de adquisición.
- La Garantía sólo es válida si ha comunicado sus datos telefónicamente o por escrito.
- La Garantía no cubre los daños producidos por una manipulación inapropiada del medidor.
- En caso de funcionamiento anómalo, le rogamos llame en forma gratuita a la línea de atención al cliente OneTouch respectiva para su país: Argentina (0800-555-5433), Bolivia (800-10-5433), Chile (800-200-5433), Colombia (01-8000-512424), Ecuador (1-800-731-731), México (01-800-54-33557 / 58), Perú (0-800-50-880), Uruguay (0800-6000), Venezuela (0-800-100-5017).

* Declaración de la Asociación de Diabetes de EE.UU. (American Diabetes Association) con respecto al estudio de control y complicaciones de la diabetes (1993).

DCO_06154702A_OTU_OB_ES 5/23/06 3:44 PM Page v

Índice

Información sobre su nuevo sistema vi
- Sistema completo de automedición de glucosa en sangre OneTouch® Ultra® 4
- Medidor de glucosa en sangre OneTouch® Ultra® 5
- Pantalla del medidor OneTouch® Ultra® 6
- Tiras reactivas OneTouch® Ultra® 8

Antes de realizar la prueba 10
- Verificación de la pantalla del medidor 10
- Codificación del medidor 10
- Verificación del sistema con solución control 13

Realización de pruebas con su sangre 20
- Preparación del dispositivo ajustable de punción OneTouch® UltraSoft® 21
- Toma de muestras de sangre en la punta del dedo 24
- Toma de muestras de sangre en el antebrazo 25
- Procedimiento de pruebas paso a paso 28
- Cómo desechar las tiras reactivas y lancetas usadas 31
- Mensajes especiales 32

Utilización de la memoria del medidor 34

Descarga de los resultados de las pruebas a una computadora 36

Comparación de los resultados del medidor y del laboratorio 38

Configuración del medidor 40

Cuidado del sistema OneTouch® Ultra® 46
- Medidor 46
- Dispositivo ajustable de punción OneTouch® UltraSoft® 46
- Batería 47

Mensajes en la pantalla y guía de solución de problemas 50

Especificaciones 60

Garantía 61

Índice 62

Información sobre su nuevo sistema

El sistema OneTouch® Ultra® utiliza la tecnología más reciente para la medición de la glucosa en sangre. Mide el contenido de glucosa de la sangre aplicando a la tira reactiva una corriente eléctrica que es medida por el medidor. Los resultados están calibrados a plasma. Esto hace que sea más fácil para usted y para su doctor comparar los resultados del medidor con los resultados del laboratorio. Si ha estado utilizando otro tipo de medidor, que suministra resultados calibrados con sangre total, podría observar que los resultados con el sistema OneTouch® Ultra® son aproximadamente 12% más altos.

DCO_06154702A_OTU_OB_ES 5/23/06 3:44 PM Page 1

El sistema de automedición OneTouch® Ultra® consta del medidor de glucosa en sangre OneTouch® Ultra®, las tiras reactivas OneTouch® Ultra® (se pueden vender por separado) y la solución control OneTouch® Ultra®. Estos productos han sido diseñados, probados y comprobados para funcionar como un sistema completo para obtener resultados precisos en la prueba de glucosa en sangre. **No utilice otras tiras reactivas o solución control que no sean marca OneTouch® Ultra® con su medidor.**

PRECAUCIÓN: Si no puede realizar la prueba debido a un problema con sus suministros para realizar pruebas, comuníquese con su profesional médico o con la línea de Atención al Cliente OneTouch® respectiva para su país: Argentina (0800-555-5433), Bolivia (800-10-5433), Chile (800-200-5433), Colombia (01-8000-512424), Ecuador (1-800-731-731), México (01-800-54-33557 / 58), Perú (0-800-50-880), Uruguay (0800-6000), Venezuela (0-800-100-5017). Si existen problemas para realizar la prueba, esto podría demorar la toma de decisiones para el tratamiento, lo que conduciría a una condición médica complicada.

DCO_06154702A_OTU_OB_ES 5/23/06 3:44 PM Page 2

El sistema OneTouch® Ultra® está diseñado para uso externo (uso de diagnóstico in vitro). Debe utilizarse para la determinación de glucosa (azúcar) y sólo con muestras de sangre capilar total recién extraídas. No se debe utilizar para el diagnóstico de la diabetes ni para analizar muestras de sangre en neonatos.

PRECAUCIÓN: Antes de utilizar cualquier producto para analizar la glucosa en sangre, lea todas las instrucciones y practique la prueba. Realice todas las comprobaciones de control de calidad en la forma indicada y consulte con un profesional médico especializado en diabetes. Estas recomendaciones son aplicables a todos los sistemas para la determinación de glucosa en sangre y están aprobadas por la Asociación de Educadores de Diabetes de EE.UU. (American Association of Diabetes Educators), la Asociación de Diabetes de EE.UU. (American Diabetes Association), la Administración de Alimentos y Fármacos de EE.UU. (FDA) y la Asociación de Tecnología Médica Avanzada (Advanced Medical Technology Association).

Información importante

- **Deshidratación:**
  La deshidratación severa como consecuencia de una pérdida excesiva de agua puede producir falsos resultados bajos. Si cree que sufre una deshidratación severa, consulte con un profesional médico de inmediato.
- **Resultados bajos de glucosa:**
  Si el resultado de su prueba es menor a 70 mg/dL o se muestra como LO (Bajo), posiblemente se trate de hipoglucemia (bajo nivel de glucosa en sangre). **Esta condición puede requerir de tratamiento inmediato, según las indicaciones del profesional médico que le atiende.** Aunque este resultado podría deberse a un error de la prueba, es más seguro tratarse primero y luego repetir la prueba.
- **Resultados altos de glucosa:**
  Si el resultado de su prueba es mayor a 180 mg/dL o se muestra como HI (Alto), posiblemente se trate de hiperglucemia (alto nivel de glucosa en sangre). Si no presenta síntomas, primero repita la prueba. El profesional médico que lo atiende puede examinarlo para decidir qué medidas, si las hubiera, debe tomar usted si continúa obteniendo resultados mayores a 180 mg/dL o si presenta síntomas.
- **Resultados inesperados que se repiten:**
  Si continúa obteniendo resultados inesperados, verifique su sistema con una solución control. Consulte Verificación del sistema con solución control en la página 13.

  Si usted tiene síntomas que no corresponden con los resultados de la prueba de glucosa en sangre y siguió todas las instrucciones incluidas en este manual, llame al profesional médico que lo atiende. Nunca ignore síntomas ni realice cambios significativos en su programa de control de la diabetes sin consultar al profesional médico que lo atiende.
- **Hematocrito:**
  Un hematocrito (porcentaje de su sangre que corresponde a glóbulos rojos) muy alto (más del 55%) o muy bajo (menos del 30%) puede producir resultados falsos.

ADVERTENCIA: Mantenga el medidor y los suministros para realizar pruebas fuera del alcance de niños pequeños. La compuerta de la batería, las tiras reactivas, las lancetas, los discos protectores de las lancetas y la tapa de la solución control pueden producir ahogamiento.

DCO_06154702A_OTU_OB_ES 5/23/06 3:44 PM Page 4

Sistema completo de automedición de glucosa en sangre OneTouch® Ultra®

Medidor OneTouch® Ultra®

Manual del usuario

Guía de referencia rápida

Dispositivo ajustable de punción OneTouch® UltraSoft®

Tapa OneTouch® UltraClear® (opcional)

Lancetas estériles OneTouch® UltraSoft®

Solución control OneTouch® Ultra®

Tiras reactivas OneTouch® Ultra®

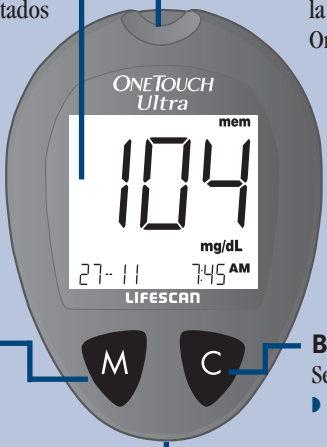
Estuche

Tarjeta de registro de garantía

Medidor de glucosa en sangre OneTouch® Ultra®

PANTALLA
Aquí aparecen símbolos, mensajes sencillos y resultados de pruebas.

PUERTO DE ANÁLISIS
El medidor se enciende cuando se inserta aquí la tira reactiva OneTouch® Ultra®.



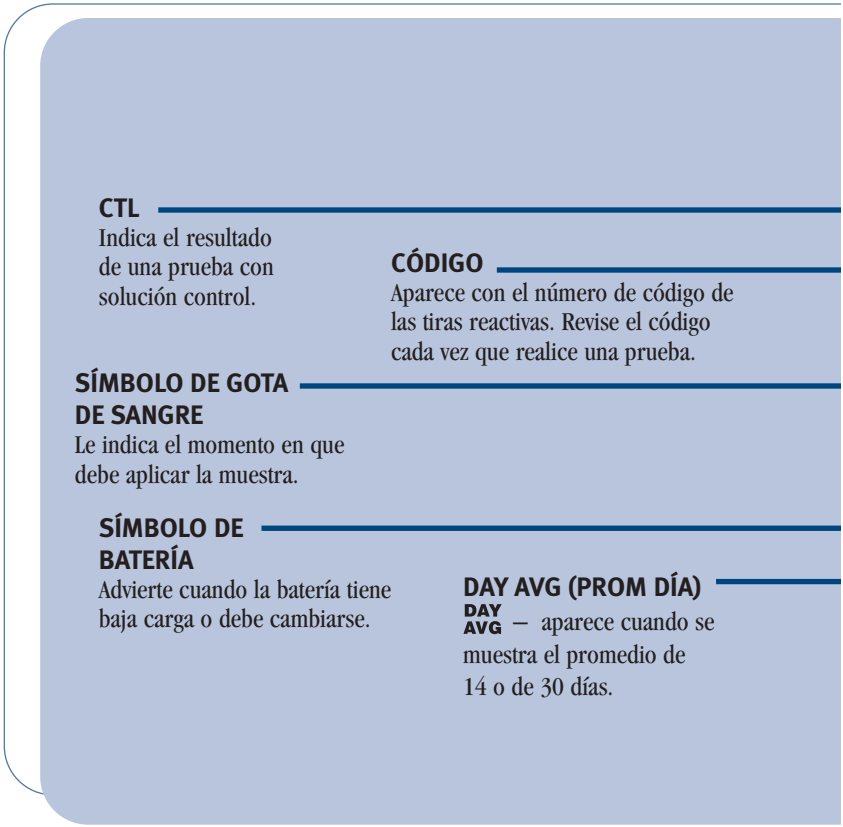
BOTÓN M
Se utiliza para ingresar a:
- modo de configuración
- modo de memoria

BOTÓN C
Se utiliza para:
- cambio de hora, fecha y número de código
- marcar pruebas con solución control
- revisar los resultados en la modalidad de memoria

PUERTO DE DATOS
Sirve para descargar los resultados de las pruebas a una computadora.

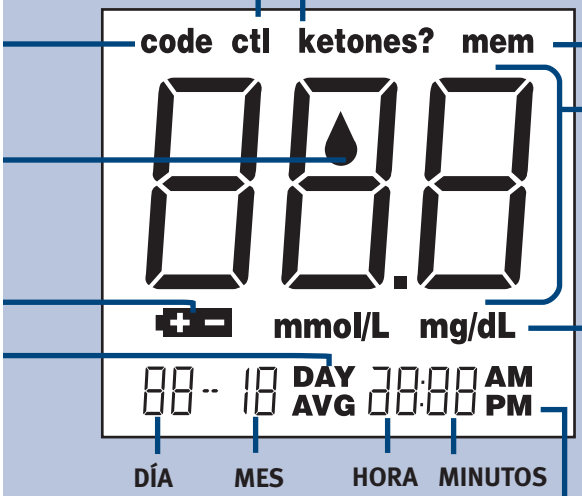
DCO_06154702A_OTU_OB_ES 5/23/06 3:44 PM Page 6

Pantalla del medidor OneTouch® Ultra®


CTL
Indica el resultado de una prueba con solución control.
CÓDIGO
Aparece con el número de código de las tiras reactivas. Revise el código cada vez que realice una prueba.
SÍMBOLO DE GOTA DE SANGRE
Le indica el momento en que debe aplicar la muestra.
SÍMBOLO DE BATERÍA
Advierte cuando la batería tiene baja carga o debe cambiarse.
DAY AVG (PROM DÍA)
DAY AVG – aparece cuando se muestra el promedio de 14 o de 30 días.

DCO_06154702A_OTU_OB_ES 5/23/06 3:44 PM Page 7

Nota: mmol/L con punto decimal (.) aparece en la pantalla, pero no se utiliza en este medidor. Si su medidor se encuentra fijado en la unidad de medida correcta, aparecerá "mg/dL" en la pantalla. El resultado de su análisis no incluirá punto decimal. **No** cambie esta configuración: es la unidad de medida correcta.



¿CUERPOS CETÓNICOS?
Aparece cuando el resultado de una prueba es superior a 240 mg/dL, por lo que puede ser recomendable realizar una prueba para detectar cuerpos cetónicos.

MEM
Indica un resultado de una prueba guardado en la memoria.

ÁREA DE RESULTADO DE LA PRUEBA
Aquí aparece el resultado de la prueba.

mg/dL
Esta es la unidad de medida. Asegúrese de que aparezca con el símbolo antes de aplicar la muestra de sangre sobre la tira reactiva. **ADVERTENCIA: Si mg/dL no aparece con el símbolo , comuníquese con la línea de Atención al Cliente OneTouch® respectiva para su país: Argentina (0800-555-5433), Bolivia (800-10-5433), Chile (800-200-5433), Colombia (01-8000-512424), Ecuador (1-800-731-731), México (01-800-54-33557 / 58), Perú (0-800-50-880), Uruguay (0800-6000), Venezuela (0-800-100-5017).**

SÍMBOLO AM/PM
AM/PM Aparece cuando se usa el formato de hora de 12 horas.

DCO_06154702A_OTU_OB_ES 5/23/06 3:44 PM Page 8

Tiras reactivas OneTouch® Ultra®

El Sistema OneTouch® Ultra® mide la cantidad de glucosa en sangre total. La sangre se aplica en el **BORDE SUPERIOR** de la tira reactiva OneTouch® Ultra® y se absorbe automáticamente en la celda donde tiene lugar la reacción.

BORDE SUPERIOR
Aplique una gota de sangre aquí, en el canal estrecho del borde superior de la tira reactiva.

VENTANA DE CONFIRMACIÓN
Aquí es donde usted podrá confirmar si se aplicó suficiente sangre.

BARRAS DE CONTACTO
Inserte este extremo de la tira reactiva en el medidor, con las barras de contacto hacia arriba. Introdúzcala firmemente hasta que no avance más.

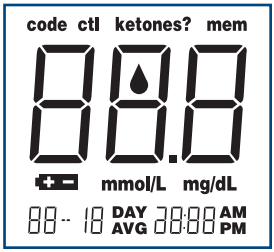
Información importante acerca de la tira reactiva

- Guarde el frasco de tiras reactivas en un lugar fresco y seco a una temperatura inferior a 30°C (86°F). Manténgalas alejadas del calor y de la luz directa del sol. **No** refrigere.
- Guarde las tiras reactivas en el **frasco original únicamente**. Para evitar que se dañen o se contaminen, **No** las transfiera a ningún otro sitio.
- Después de sacar una tira reactiva del frasco, vuelva a colocar la tapa de inmediato y ciérrela herméticamente.
- Utilice la tira reactiva inmediatamente después de haberla sacado del frasco.
- **No** utilice las tiras reactivas de ningún frasco que esté dañado o que se haya dejado abierto.
- Escriba en la etiqueta del frasco la fecha de descarte (3 meses después de haber abierto el frasco por primera vez) la primera vez que lo abra. Descarte las tiras reactivas OneTouch® Ultra® sobrantes pasada la fecha de descarte.
- **No** utilice las tiras reactivas después de la fecha de vencimiento (impresa en el empaque) o de la fecha de descarte, la que ocurra primero, ya que podrían dar resultados inexactos.
- Evite que entre polvo, alimentos o líquidos en la tira reactiva. Con las manos limpias y secas puede tocar cualquier parte de la superficie de la tira reactiva.
- **No** doble, corte ni altere de ninguna manera las tiras reactivas OneTouch® Ultra®.
- Las tiras reactivas OneTouch® Ultra® se deben utilizar sólo una vez. **Nunca vuelva a utilizar una tira reactiva en la que se haya aplicado previamente sangre o solución control.**
- Aplique solución control OneTouch® Ultra® o una muestra de sangre en la tira reactiva.
- Encontrará más información en el empaque de las tiras reactivas OneTouch® Ultra®.

ADVERTENCIA: Las tiras reactivas no deben ingerirse. El frasco de tiras reactivas puede contener agentes desecantes que podrían ser nocivos si se inhalan o se ingieren, así como producir irritación de la piel o de los ojos.

Antes de realizar la prueba

Verificación de la pantalla del medidor



Cada vez que encienda el medidor OneTouch® Ultra® insertando en él una tira reactiva o pulsando el botón M, aparecerán brevemente todos los segmentos de la pantalla. Esto significa que el medidor está realizando varias auto-verificaciones y le permite confirmar que el medidor funciona correctamente.

Para comprobar que todos los segmentos de la pantalla funcionen, verifique que el medidor esté apagado; a continuación, presione el botón M e inmediatamente mantenga oprimido el botón C.

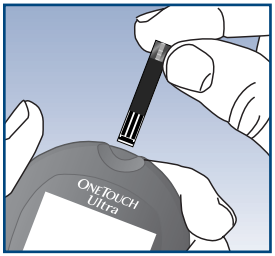
Codificación del medidor

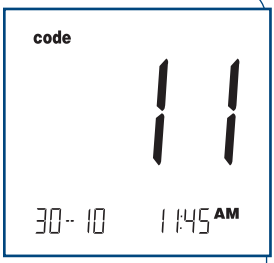
Se utilizan números de código para calibrar el medidor OneTouch® Ultra® con las tiras reactivas OneTouch® Ultra® y así obtener resultados exactos. Codifique el medidor antes de usarlo por primera vez y posteriormente, cada vez que cambie de frasco de tiras reactivas. **Cada vez que efectúe una prueba, verifique que el número de código de la pantalla del medidor coincida con el número de código del frasco de tiras reactivas.**

PRECAUCIÓN: Es fundamental que coincida el código del medidor con el código del frasco de tiras reactivas para obtener resultados precisos. Cada vez que realice una prueba, asegúrese de que coincidan los números de código.

PASO 1

Entre en la modalidad de codificación. Inserte una tira reactiva para encender el medidor. Introdúzcala firmemente hasta que no avance más. Evite que la tira se doble. Aparecerá la verificación de pantalla. Luego, el número de código aparecerá en la pantalla durante tres segundos.





Ejemplo

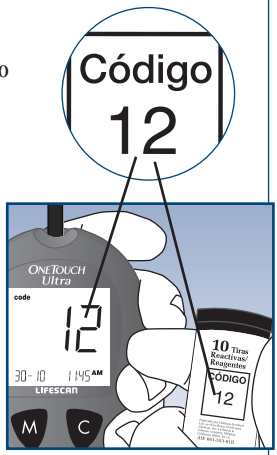
Nota: La fecha y la hora se iluminarán brevemente de manera intermitente.

La primera vez que utilice el medidor, aparecerán tres guiones - - - intermitentes para indicar que no hay ningún código almacenado en la memoria. Siga el Paso 3 para codificar el medidor. Si más adelante aparecen tres guiones, consulte la página 50 de Mensajes en la pantalla y Guía de solución de problemas.

PASO 2

Haga coincidir los números de código. Compare el número de código de la pantalla del medidor con el del frasco de tiras reactivas. Si los dos números de código coinciden, puede comenzar la prueba. Si no coinciden, siga al paso 3.

PRECAUCIÓN: Es fundamental que coincida el código del medidor con el código del frasco de tiras reactivas para obtener resultados precisos. Cada vez que realice una prueba, asegúrese que coincidan los números de código.



Ejemplo

PASO 3

Codifique el medidor.

Para seleccionar el código correcto, presione inmediatamente el botón C mientras aparece el número de código en el medidor. Cada vez que oprima y suelte el botón C, el número irá aumentando de uno en uno. Para avanzar más rápidamente, simplemente mantenga oprimido el botón C.

Nota: Si el símbolo de aplicación de sangre aparece antes que el medidor esté codificado correctamente, retire la tira reactiva y repita los pasos del 1 al 3.

Nota: Si avanzó más allá del número de código deseado, continúe presionando el botón C hasta que aparezca el número de código correcto.

Después de haber seleccionado el número de código correcto, éste se hará intermitente durante tres segundos y después permanecerá fijo durante tres segundos.

PRECAUCIÓN: Es fundamental que coincida el código del medidor con el código del frasco de tiras reactivas para obtener resultados precisos. Cada vez que realice una prueba, asegúrese que coincidan los números de código.

A continuación, aparecerá el símbolo con mg/dL, lo cual indica que el sistema OneTouch® Ultra® está listo para realizar las pruebas.

Ejemplo

Ejemplo

ADVERTENCIA: Si mg/dL no aparece con el símbolo , comuníquese con la línea de Atención al Cliente OneTouch® respectiva para su país: Argentina (0800-555-5433), Bolivia (800-10-5433), Chile (800-200-5433), Colombia (01-8000-512424), Ecuador (1-800-731-731), México (01-800-54-33557 / 58), Perú (0-800-50-880), Uruguay (0800-6000), Venezuela (0-800-100-5017).

DCO_06154702A_OTU_OB_ES 5/23/06 3:44 PM Page 13

Verificación del sistema con solución control

Razones para realizar una prueba con solución control:

- La solución control de OneTouch® Ultra® se utiliza para comprobar el funcionamiento del medidor y de las tiras reactivas como un sistema en conjunto, así como para verificar que se está realizando el análisis correctamente.
- Es muy importante que usted realice esta sencilla comprobación rutinaria para verificar que está obteniendo los resultados exactos.

En qué momento se debe realizar una prueba con solución control:

- Para practicar el proceso de hacer una prueba, en vez de utilizar sangre.
- Cuando comience a usar un frasco nuevo de tiras reactivas.
- Una vez por semana.
- Si sospecha que el medidor o las tiras reactivas no están funcionando correctamente.
- Si ha obtenido resultados inesperados de glucosa en sangre en repetidas ocasiones (según se describe en la página 3).
- Si se le ha caído el medidor.

Nota: Encontrará más información en el empaque de la solución control OneTouch® Ultra®.

Antes de iniciar:

- Use únicamente solución control OneTouch® Ultra®.
- Verifique la fecha de vencimiento impresa en el frasco de solución control. Anote la fecha de descarte (fecha en que abrió el frasco más tres meses) en la etiqueta del frasco. **No** utilice la solución una vez transcurrida la fecha de vencimiento o de descarte, lo que suceda primero.
- La solución control, el medidor y las tiras reactivas deben estar a temperatura ambiente (20-25°C / 68-77°F) antes de realizar la prueba con la solución control (consulte la sección Especificaciones en la página 61 para informarse acerca de los rangos de temperatura para realizar pruebas de sangre).
- Para conseguir una buena muestra y un resultado exacto, agite el frasco, deseche la primera gota de solución control y limpie la punta con un paño.
- Guarde la solución control herméticamente cerrada a una temperatura ambiente inferior a 30°C (86°F). **No** refrigere.

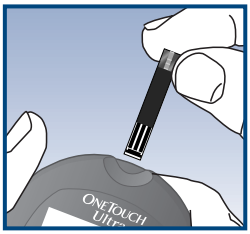
ADVERTENCIA:

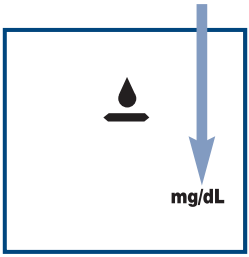
- **No ingiera la solución control; no es para el consumo humano.**
- **No permita que la solución control entre en contacto con la piel o los ojos ya que puede causar irritación.**

PASO 1

Inserte una tira reactiva en el medidor.

ADVERTENCIA: Si no aparece mg/dL con el símbolo , comuníquese con a línea de atención al cliente OneTouch respectiva para su país (ver información al final de este manual).





Inserte una tira reactiva en el puerto de análisis, con las barras de contacto de primero y mirando hacia arriba. Introdúzcala firmemente hasta que no avance más. El medidor se encenderá y aparecerán brevemente todos los segmentos de la pantalla.

Luego aparecerá el número de código, seguido por el símbolo y **mg/dL**. Asegúrese que el número de código del medidor coincida con el del frasco de tiras reactivas. Si los números de código no coinciden, codifique correctamente el medidor. (Consulte las páginas 10-11).

PASO 2

Marque esta prueba como una prueba con solución control.

Presione y libere el botón C para que aparezca **ctl** en la pantalla.

Nota: Marque todas las pruebas con solución control con la indicación **ctl** para diferenciarlas de las pruebas de glucosa en sangre en la memoria del medidor. Las pruebas realizadas con solución control no se incluirán en sus estadísticas personales.

PASO 3

Aplique la solución control a la tira reactiva.

Para asegurar una prueba exacta con la solución control, agite el frasco, deseche la primera gota y limpie la punta del dispensador antes de iniciar.

Acerque y sostenga una gota de solución control en donde el canal angosto se junta con el BORDE SUPERIOR de la tira reactiva.

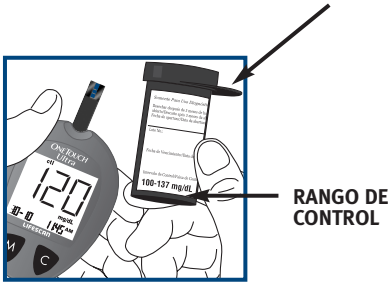
La solución control se absorberá hacia adentro del canal angosto. Cuando se haya llenado la ventana de confirmación, el medidor contará regresivamente desde 5 hasta 1.

Ejemplo

El resultado de la prueba con solución control aparecerá en la pantalla. **ctl** aparecerá arriba de su resultado.

PASO 4

Compare el resultado con solución control al rango impreso en el FRASCO DE TIRAS REACTIVAS.



Ejemplo

PRECAUCIÓN: El rango para la solución control impreso en el frasco de tiras reactivas corresponde únicamente para la solución control OneTouch® Ultra®. No es un rango recomendado para el nivel de glucosa en sangre.

Si los resultados no se encuentran dentro del rango de control impreso en el frasco de tiras reactivas, es posible que el medidor y las tiras no estén funcionando apropiadamente. Repita la prueba con solución control.

Los resultados fuera de límites con la solución control pueden deberse a:

- Unidad incorrecta de medida.
- Error en la ejecución de la prueba.
- El frasco de solución control no se agitó lo suficiente.
- Codificación inadecuada del medidor.
- Deterioro de la tira reactiva.
- Mal funcionamiento del medidor.
- No se desechó la primera gota de solución control ni se limpió la punta del dispensador.
- Solución control está vencida o contaminada.
- La solución control, el medidor o las tiras reactivas están a temperatura demasiado alta o demasiado baja.

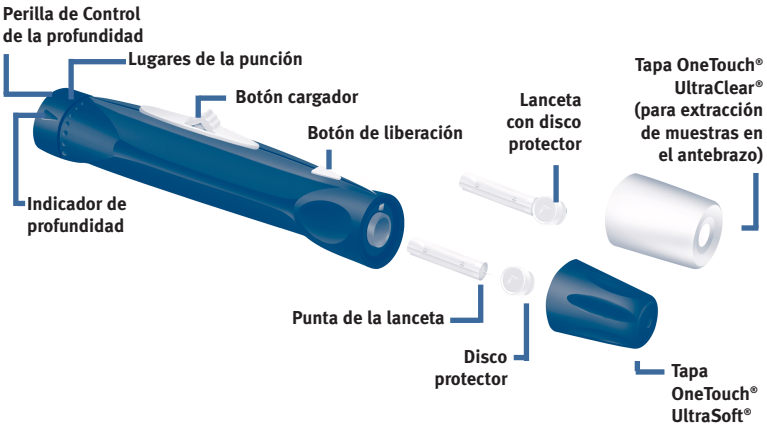
PRECAUCIÓN: Si continúa obteniendo resultados de la prueba con solución control fuera del margen impreso en el frasco, el sistema podría no estar funcionando correctamente. **No** utilice el medidor. Comuníquese con la línea de Atención al Cliente OneTouch® respectiva para su país: Argentina (0800-555-5433), Bolivia (800-10-5433), Chile (800-200-5433), Colombia (01-8000-512424), Ecuador (1-800-731-731), México (01-800-54-33557 / 58), Perú (0-800-50-880), Uruguay (0800-6000), Venezuela (0-800-100-5017).

Realización de pruebas con su sangre

Asegúrese de leer detenidamente esta sección y la hoja adjunta al empaque de tiras reactivas antes de hacer la prueba. Asegúrese de tener todos los elementos necesarios para realizar la prueba.

- Medidor OneTouch® Ultra®
- Tiras reactivas OneTouch® Ultra®
- Dispositivo de punción
- Lancetas estériles con discos protectores

Prepare el dispositivo ajustable de punción OneTouch® UltraSoft®


Perilla de Control de la profundidad
Lugares de la punción
Botón cargador
Botón de liberación
Indicador de profundidad
Lanceta con disco protector
Tapa OneTouch® UltraClear® (para extracción de muestras en el antebrazo)
Punta de la lanceta
Disco protector
Tapa OneTouch® UltraSoft®

PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de infección:

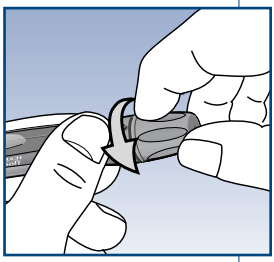
- Nunca comparta una lanceta ni el **dispositivo de punción** con nadie.
- Utilice siempre una lanceta nueva y esterilizada. Las lancetas son únicamente para uso individual.
- Mantenga limpios el medidor OneTouch® Ultra® y el **dispositivo de punción**.
- Asegúrese de lavar la región donde va a realizar la punción con agua tibia y jabón, antes de realizar la prueba.

DCO_06154702A_OTU_OB_ES 5/23/06 3:44 PM Page 22

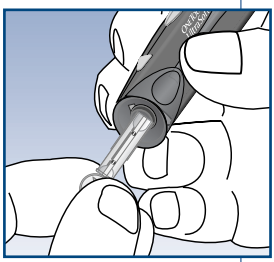
PASO 1

Inserte una lanceta.

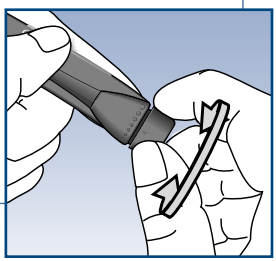
Gire la tapa OneTouch® UltraSoft® hacia la izquierda para quitarla.



Inserte una lanceta en el portalancetas y empújela firmemente hacia abajo hasta que quede bien asentada. **No** gire la lanceta. Gire el disco protector hasta que se separe de la lanceta. Vuelva a colocar la tapa OneTouch® UltraSoft®. Gírela en el sentido de las manecillas del reloj hasta que quede ajustada.



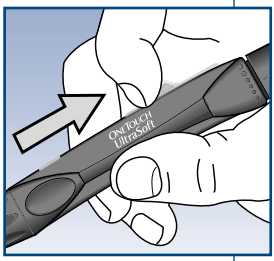
Ajuste el parámetro de profundidad de punción, si es necesario. Gire la perilla hacia las marcas más pequeñas para una punción menos profunda o hacia las marcas más grandes para una punción más profunda.

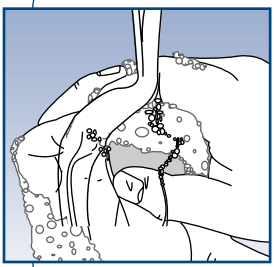


PASO 2

Cargue el dispositivo de punción.

Deslice el botón cargador hacia atrás hasta que haga clic. Si no hace clic, el **dispositivo de punción** podría haber estado en posición de cargado cuando se insertó la lanceta. El **dispositivo de punción** ya está preparado para su uso.





PASO 3

Lave sus manos y la zona donde se realizará la punción.

Para reducir el riesgo de infección, utilice agua tibia y jabón. Enjuáguese y séquese bien.

DCO_06154702A_OTU_OB_ES 5/23/06 3:44 PM Page 24

Toma de muestras de sangre en la punta del dedo

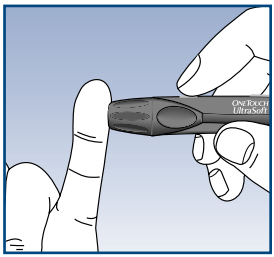
El sistema OneTouch® Ultra® requiere una gota muy pequeña de sangre para realizar una prueba. Usted puede obtener una gota de sangre de la **punta del dedo** o del **antebrazo**. (En la página 25 encontrará más información sobre cómo obtener una muestra de sangre del antebrazo). Elija un lugar diferente cada vez que realice una prueba. Los pinchazos repetidos en el mismo lugar pueden producir molestia y callosidades.

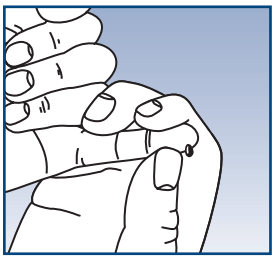
PASO 1

Coloque el dispositivo de punción en posición.

Sostenga el **dispositivo de punción** firmemente contra el costado de su dedo. Presione el botón de liberación.

Nota: No utilice la tapa OneTouch® UltraClear® en su dedo.





PASO 2

Aplique masaje a la punta de su dedo.

Un suave masaje en la punta del dedo le ayudará a obtener una gota de sangre adecuada. **No** exprima en exceso el área de punción. La muestra de sangre debe tener un volumen mínimo de un microlitro (1 µl) (● gota de sangre en tamaño real); de lo contrario, aparecerá el mensaje Er5 (consulte la página 58) o la prueba dará un resultado inexacto. **No** extienda la gota de sangre. Continúe con la prueba de glucosa en sangre.

DCO_06154702A_OTU_OB_ES 5/23/06 3:44 PM Page 25

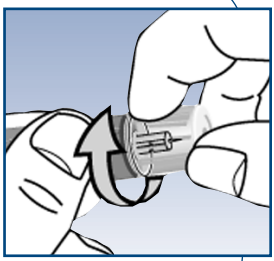
Toma de muestras de sangre en el antebrazo

El antebrazo tiene menos terminaciones nerviosas que las puntas de los dedos y podría ser mucho menos dolorosa la obtención de sangre en dicha zona. Para obtener la muestra de sangre del antebrazo, hay que seguir un procedimiento distinto del empleado para extraerla de la punta del dedo. También debe saber que hay diferencias entre la sangre que se obtiene del antebrazo y la que se extrae del dedo. Por favor, lea atentamente la información importante que aparece en la página 27.

PASO 1

Instale la tapa OneTouch® UltraClear®.

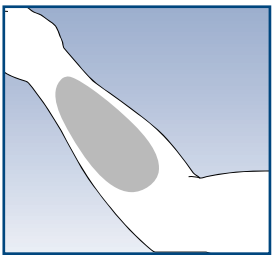
Para facilitar la obtención de muestras de sangre del antebrazo, cambie la tapa OneTouch® UltraSoft® en el **dispositivo de punción** por la tapa OneTouch® UltraClear®. Si es necesario, prepare el **dispositivo** para una punción más profunda.



PASO 2

Seleccione el área de punción.

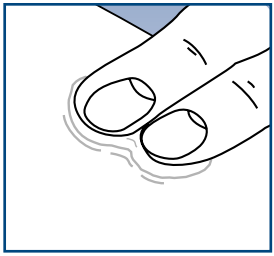
Elija una región carnosa y blanda alejada del hueso en su antebrazo, que no tenga mucho vello ni venas visibles y que esté seca y limpia.

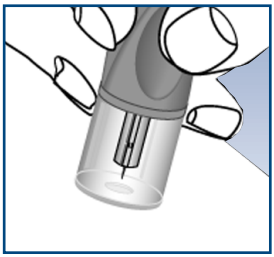


PASO 3

Aplique masaje en el área.

Para aumentar el flujo de sangre en la región puede darse un suave masaje. Aquellas personas que tengan dificultad para obtener sangre suficiente para una prueba pueden frotarse con más fuerza el área de punción o aplicarse calor brevemente.





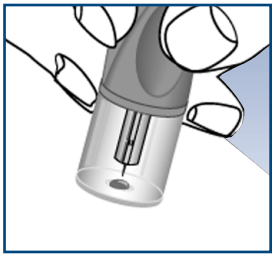
PASO 4

Coloque el dispositivo de punción en posición.

Apriete y sujete el **dispositivo de punción** contra el antebrazo durante algunos segundos. Presione el botón de liberación.

PASO 5

Deje que se forme la gota de sangre.



Mantenga el **dispositivo de punción** contra la piel durante algunos segundos hasta que se forme la gota de sangre. Deje que se acumule suficiente sangre debajo de la tapa OneTouch® UltraClear® hasta obtener una muestra de sangre (● gota de sangre en tamaño real) suficiente para que se llene la ventana de confirmación de la tira reactiva. Si tiene que aplicarse un masaje en el área para obtener más sangre, **No** exprima la zona en exceso.

Si apareciera un hematoma, podría ser aconsejable realizar la punción en la punta del dedo. Si tiene dificultades para obtener sangre de su antebrazo, comuníquese con la línea de Atención al Cliente OneTouch® respectiva para su país: Argentina (0800-555-5433), Bolivia (800-10-5433), Chile (800-200-5433), Colombia (01-8000-512424), Ecuador (1-800-731-731), México (01-800-54-33557 / 58), Perú (0-800-50-880), Uruguay (0800-6000), Venezuela (0-800-100-5017).

Información importante sobre la obtención de muestras del antebrazo

- En determinadas circunstancias, los valores de glucosa del antebrazo podrían ser diferentes de los obtenidos de la punción en el dedo.
- Esto es más probable que suceda cuando los niveles de glucosa varían rápidamente después de las comidas, de administrarse una dosis de insulina o de realizar ejercicio físico.
- Cuando los niveles de glucosa cambian, las muestras de sangre del dedo reflejan estos cambios más rápidamente que las del antebrazo.
- Si desciende el nivel de glucosa, realizar la prueba en la punta del dedo permite detectar hipoglucemia (falta de azúcar en sangre) antes que si se hace en el antebrazo.
- Tome las muestras del antebrazo sólo si hace la prueba antes de o dos horas después de comer, de administrarse una dosis de insulina o de practicar ejercicio físico.
- Si va a realizar la prueba durante las dos horas siguientes a una comida, una dosis de insulina, ejercicio físico o cuando sospeche que su nivel de glucosa está cambiando rápidamente, tome la muestra en la punta del dedo.
- También debe hacer la prueba en el dedo cuando le preocupe la posibilidad de tener hipoglucemia (reacción a la insulina), como por ejemplo al conducir un auto, sobre todo si padece de insensibilidad a la hipoglucemia (ausencia de síntomas que indiquen reacción a la insulina), ya que la prueba de la sangre del antebrazo tal vez no sea capaz de detectarla.

Haga lo siguiente:

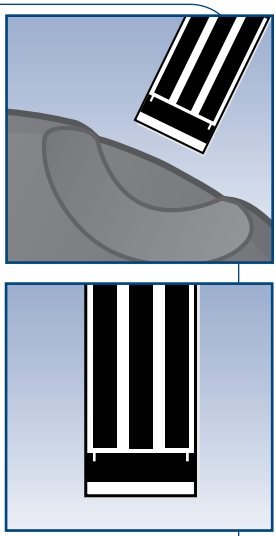
- Utilice muestras del dedo o del antebrazo para las pruebas realizadas antes o más de dos horas después de las comidas, de administrar dosis de insulina o de realizar ejercicio físico.
- Las pruebas de rutina antes de las comidas puede hacérselas en la punta del dedo o en el antebrazo.
- Consulte con su médico antes de comenzar a utilizar el antebrazo para extracción de muestras.

DCO_06154702A_OTU_OB_ES 5/23/06 3:44 PM Page 28

PASO 1

Inserte la tira reactiva.

Inserte una tira reactiva en el puerto de análisis, con el extremo de las barras de contacto de primero y mirando hacia arriba. Empújela hasta que no avance más. El medidor se encenderá y aparecerán brevemente todos los segmentos de la pantalla. Luego aparecerá el número de código, seguido por el símbolo y mg/dL. Asegúrese que el número de código de la pantalla del medidor coincida con el número de código del frasco de tiras reactivas. **Confirme siempre que la unidad de medida sea mg/dL cuando revise el nivel de glucosa en su sangre.**



Inserte este extremo

ADVERTENCIA: Si mg/dL no aparece con el símbolo , comuníquese con la línea de Atención al Cliente OneTouch® respectiva para su país: Argentina (0800-555-5433), Bolivia (800-10-5433), Chile (800-200-5433), Colombia (01-8000-512424), Ecuador (1-800-731-731), México (01-800-54-33557 / 58), Perú (0-800-50-880), Uruguay (0800-6000), Venezuela (0-800-100-5017). Si usa la unidad de medida incorrecta, puede interpretar mal el nivel de glucosa en sangre y conducirlo a un tratamiento incorrecto.

Asegúrese que el número de código del medidor coincida con el del frasco de tiras reactivas. Si los números de código no coinciden, codifique correctamente el medidor. (Consulte las páginas 10-12.)

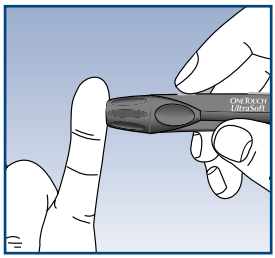
DCO_06154702A_OTU_OB_ES 5/23/06 3:44 PM Page 29

PRECAUCIÓN: Es fundamental que coincida el código del medidor con el código del frasco de tiras reactivas para obtener resultados precisos. Cada vez que realice una prueba, asegúrese de que coincidan los números de código.

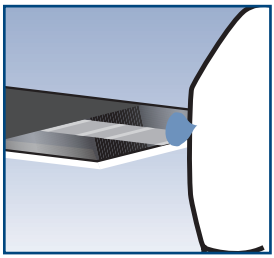
PASO 2

Aplique la muestra.

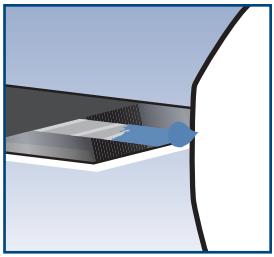
Obtenga una gota de sangre utilizando el **dispositivo de punción. La muestra de sangre debe tener al menos un microlitro (1 µl) de volumen** (● gota de sangre en tamaño real) para llenar la ventana de confirmación.

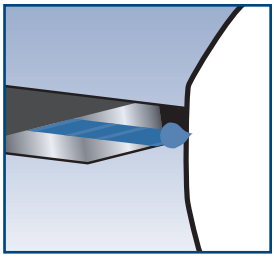


Mientras se muestra el símbolo en la pantalla, **acerque y mantenga la gota de sangre en el canal estrecho del borde superior de la tira reactiva.**



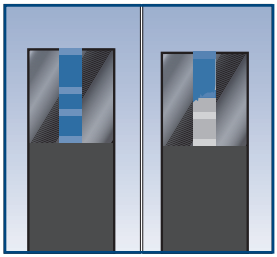
- No aplique la muestra en la parte delantera o posterior de la tira reactiva.
- No presione el dedo contra la tira reactiva.
- No aplique una muestra que se haya extendido.





Mantenga la gota de sangre en el borde superior de la tira reactiva **hasta que la ventana de confirmación esté completamente llena de sangre, antes de que el medidor comience la cuenta regresiva.** Si la ventana de confirmación no se hubiera llenado por completo antes de que el medidor comience la cuenta regresiva, no añada más sangre a la tira reactiva; deseche la tira y comience de nuevo la prueba. Si tuviera algún problema para llenar la tira, comuníquese con la línea de Atención al Cliente OneTouch® respectiva para su país: Argentina (0800-555-5433), Bolivia (800-10-5433), Chile (800-200-5433), Colombia (01-8000-512424), Ecuador (1-800-731-731), México (01-800-54-33557 / 58), Perú (0-800-50-880), Uruguay (0800-6000), Venezuela (0-800-100-5017).

Si no se llena la ventana de confirmación, posiblemente aparezca el mensaje Er5 (consulte la página 58) o un resultado inexacto de la prueba.



Muestra adecuada **Muestra demasiado pequeña**

Nota: Si no aplica una muestra de sangre durante los dos minutos posteriores a la aparición del símbolo , el medidor se apagará automáticamente. Deberá retirar la tira reactiva y volverla a insertar en el medidor para reiniciar el procedimiento de prueba.

PASO 3

Resultados exactos en sólo 5 segundos.

El resultado de la prueba de glucosa de su sangre aparecerá después de que el medidor cuente en forma regresiva de 5 a 1. Los resultados de las pruebas de glucosa en su sangre se almacenan automáticamente en la memoria del medidor. También puede anotarlos en un cuaderno de registro. Retire la tira reactiva para apagar el medidor. Deseche la tira reactiva utilizada en un contenedor sellado.

Ejemplo
Resultado calibrado con plasma

ADVERTENCIA: Si mg/dL no aparece con el resultado de la prueba, comuníquese con la línea de Atención al Cliente OneTouch® respectiva para su país: Argentina (0800-555-5433), Bolivia (800-10-5433), Chile (800-200-5433), Colombia (01-8000-512424), Ecuador (1-800-731-731), México (01-800-54-33557 / 58), Perú (0-800-50-880), Uruguay (0800-6000), Venezuela (0-800-100-5017).

PRECAUCIÓN: Si usted realizó la prueba a una temperatura ambiente cercana al extremo inferior del rango de funcionamiento (6ºC/43°F) y su glucosa está alta (superior a 180 mg/dL), es posible que la lectura en su medidor sea inferior que su nivel real de glucosa. En esta situación, repita la prueba en un ambiente más cálido con una nueva tira reactiva tan pronto como sea posible.

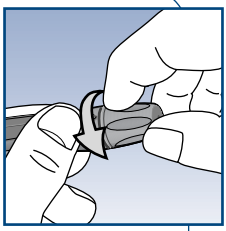
Cómo desechar las tiras reactivas y lancetas usadas

Es importante desechar con mucho cuidado la lanceta usada luego de cada uso, con el fin de evitar que se produzcan lesiones accidentales con las puntas de las lancetas.

Las tiras reactivas y las lancetas usadas posiblemente se consideren en su área como un desecho de riesgo biológico. Asegúrese de seguir los reglamentos locales para su eliminación adecuada.

PASO 1

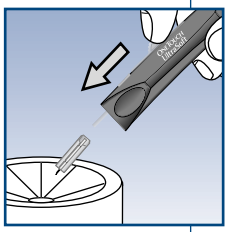
Retire la tapa OneTouch® UltraSoft® del dispositivo de punción.



Gire la tapa OneTouch® UltraSoft® en dirección contraria a las manecillas del reloj. (Opcional: para volver a poner el disco protector de la lanceta, colóquela sobre una superficie dura y empuje la punta expuesta hacia el disco protector).

PASO 2

Expulse la lanceta.

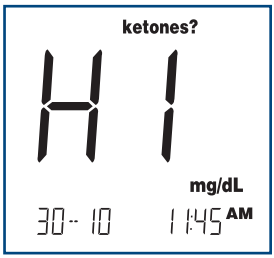


Apunte el **dispositivo de punción** hacia abajo y en dirección opuesta a usted. Presione el botón de liberación para asegurarse de que el **dispositivo de punción** no esté en posición de cargado. Deslice el botón cargador hacia adelante y deposite la lanceta directamente en un envase apropiado para objetos punzantes. Regrese el botón de cargador nuevamente a la posición intermedia. Vuelva a colocar la tapa OneTouch® UltraSoft®.

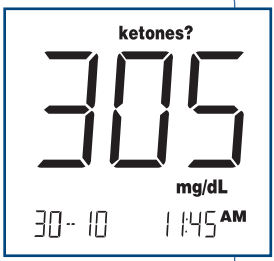
Mensajes especiales

El medidor OneTouch® Ultra® muestra resultados con valores entre 20 y 600 mg/dL. Si el resultado de su prueba es inferior a 20 mg/dL, aparecerá LO (Bajo) en la pantalla del medidor. **Esta condición podría indicar una hipoglucemia grave (bajo contenido de glucosa en sangre) y requerir de tratamiento inmediato, según las indicaciones del profesional médico que le atiende.** Aunque este mensaje podría deberse a un error de la prueba, es más seguro tratarse primero y luego realizar otra prueba.

Si el resultado de su prueba es superior a 600 mg/dL, aparecerá HI (Alto) en la pantalla del medidor. **Esto podría indicar una hiperglucemia grave (alto contenido de glucosa en sangre). Debe verificar nuevamente su nivel de glucosa en sangre. Si vuelve a aparecer HI (Alto) en la pantalla, llame de inmediato al profesional médico que le atiende.**



Cuando su resultado de glucosa en sangre es superior a 240 mg/dL o se observa la indicación HI (Alto), en la pantalla del medidor aparecerá "**ketones?**" (¿cuerpos cetónicos?). Este mensaje no significa que el sistema detectó cuerpos cetónicos, sino que sería aconsejable analizarse con una tira para determinación de cuerpos cetónicos. Consulte a su médico sobre cuándo y cómo efectuar un análisis de detección de cuerpos cetónicos.



Ejemplo

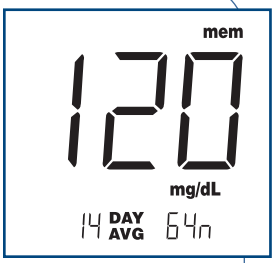
DCO_06154702A_OTU_OB_ES 5/23/06 3:44 PM Page 34

Utilización de la memoria del medidor

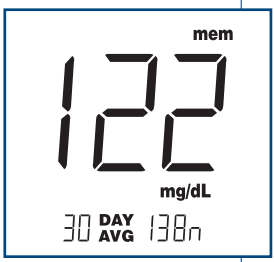
El medidor OneTouch® Ultra® almacena en la memoria los últimos 150 resultados de prueba de glucosa en sangre o de solución control, con fecha y hora. También le proporciona el promedio de 14 y 30 días de sus resultados de prueba de glucosa en sangre. Si los promedios de los resultados de 14 y 30 días no son los que esperaba, no debe confiar en ellos. Puede revisar los resultados de prueba en la memoria, al seguir estos sencillos pasos:

PASO 1

Entre en la modalidad de memoria.



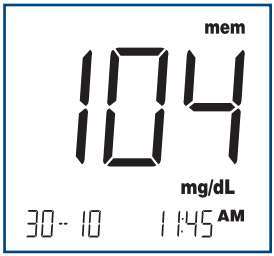
Puede hacerlo con el medidor apagado o inmediatamente después de realizar una prueba. Presione el botón **mem** y el promedio de 14 días aparecerán con la cantidad de pruebas de glucosa en sangre realizadas en este periodo (ejemplo, 64n significa que se realizaron 64 pruebas durante este periodo). Transcurridos tres segundos, aparecerá el promedio de 30 días. (Cuando use el medidor por primera vez, aparecerá **- - -** (tres guiones), lo que indica que no hay resultados de pruebas en la memoria).



Estos promedios se calculan a partir de los resultados de glucosa en sangre obtenidos durante los últimos 14 y 30 días calendario. Se incluirá un resultado HI (Alto) en los promedios con un valor de 600 mg/dL y un resultado LO (Bajo) con 20 mg/dL. Los resultados marcados como solución control no se incluirán en los promedios. Si los promedios de los resultados de 14 y 30 días no son los que esperaba, no debe confiar en ellos.

PASO 2

Revise los resultados de la prueba.

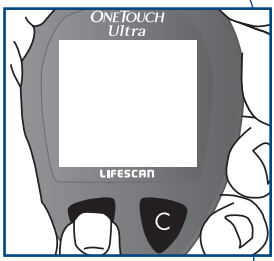


Aparecerá el resultado más reciente junto con la fecha y la hora. Oprima el botón C una vez y aparecerá el resultado de la segunda prueba más reciente. El medidor irá mostrando los últimos 150 resultados de prueba por orden de más reciente a más antiguo. Si la memoria no está llena, aparecerán - - - para los lugares de memoria que se encuentran vacíos. Cuando la memoria está completa, se elimina el resultado más antiguo a la vez que se añade el más reciente. Para avanzar más rápidamente por los resultados de la memoria, mantenga oprimido el botón C. Las pruebas con solución control marcadas aparecerán como **ctl**.

PASO 3

Salga de la modalidad de memoria.

Oprima el botón M para apagar el medidor.



Descarga de los resultados de las pruebas a una computadora

Si va a transferir los resultados de las pruebas con fecha y hora desde la memoria de su medidor a su computadora personal, es necesario tener el OneTouch® Software para gestión de la Diabetes con el cable de interfaz OneTouch® que lo acompaña (OneTouch® Software para gestión de la Diabetes se vende por separado).

Nota para los usuarios del OneTouch® Software para gestión de la Diabetes: **No** transfiera datos desde un medidor que ha experimentado una pérdida de potencia. Comuníquese con la línea de Atención al Cliente OneTouch® respectiva para su país: Argentina (0800-555-5433), Bolivia (800-10-5433), Chile (800-200-5433), Colombia (01-8000-512424), Ecuador (1-800-731-731), México (01-800-54-33557 / 58), Perú (0-800-50-880), Uruguay (0800-6000), Venezuela (0-800-100-5017).

PASO 1

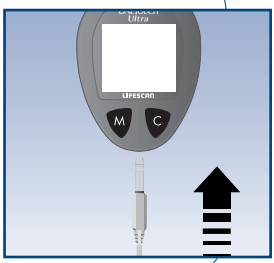
Instale el OneTouch® Software para gestión de la Diabetes.

Siga las instrucciones incluidas en el Manual del usuario del OneTouch® Software para gestión de la Diabetes.

PASO 2

Conecte el cable de interfaz OneTouch®.

Asegúrese de tener apagado el medidor. Conecte el cable de interfaz OneTouch® en su computadora y (con el medidor apagado) en el puerto de datos del medidor.



Nota: Mientras el medidor esté en la modalidad de comunicación, usted no podrá realizar una prueba de glucosa en sangre. Si el medidor está en la modalidad de memoria o de ajuste, no responderá a las órdenes de la computadora.

PASO 3

Transfiera los datos.

Siguiendo las instrucciones del manual del usuario del OneTouch® Software para gestión de la Diabetes, inicie la orden de transferencia de datos. Aparecerá PC en la pantalla una vez que se reciba la primera orden, lo que indica que el medidor está en la modalidad de comunicación. Si no se recibe una orden de transferencia en dos minutos, el medidor se apagará por sí solo. También es posible apagar el medidor al oprimir el botón M.

Para informarse más sobre el OneTouch® Software para gestión de la Diabetes o para averiguar sobre la obtención de un cable de interfaz OneTouch® por separado, comuníquese con la línea de Atención al Cliente OneTouch® respectiva para su país: **Argentina (0800-555-5433), Bolivia (800-10-5433), Chile (800-200-5433), Colombia (01-8000-512424), Ecuador (1-800-731-731), México (01-800-54-33557 / 58), Perú (0-800-50-880), Uruguay (0800-6000), Venezuela (0-800-100-5017).**

DCO_06154702A_OTU_OB_ES 5/23/06 3:44 PM Page 38

Comparación de los resultados del medidor y del laboratorio

Tanto los resultados de las pruebas obtenidas con el medidor OneTouch® Ultra® como los de laboratorio se expresan en unidades equivalentes a plasma. Sin embargo, el resultado que usted obtenga en su medidor podría ser diferente al del laboratorio, debido a una variación normal. Los resultados del medidor se pueden ver afectados por factores y condiciones que no afectan los resultados del laboratorio de la misma manera. La mayor parte de las veces, los resultados que obtenga con el medidor de glucosa OneTouch® Ultra® coincidirán con los valores de laboratorio con un margen de ±20% en condiciones normales. Un resultado dentro de ese límite se considera exacto cuando se realizan pruebas con el medidor OneTouch® Ultra®. Sin embargo, los resultados pueden variar más de ±20% en algunas circunstancias. Consulte la hoja que se adjunta en el empaque de las tiras reactivas OneTouch® Ultra® para conocer los datos de precisión y exactitud, así como para obtener información importante acerca de las limitaciones del procedimiento.

Para realizar una comparación exacta entre los resultados del medidor y los del laboratorio, siga las indicaciones detalladas a continuación:

Antes de ir al laboratorio:

- Realice una prueba con solución control para verificar que el medidor esté funcionando correctamente.
- Es mejor estar en ayunas por lo menos ocho horas antes de realizar las pruebas comparativas.
- Cuando vaya al laboratorio, lleve el medidor consigo.

Mientras está en el laboratorio:

- Asegúrese de que las muestras para ambas pruebas (la prueba con el medidor y la prueba de laboratorio) se tomen y analicen con no más de 15 minutos la una de la otra.
- Lávese las manos antes de obtener una muestra de sangre.
- Utilice exclusivamente sangre total capilar de reciente extracción obtenida de la punta del dedo.

Podría ser que aún haya una diferencia en el resultado de laboratorio, ya que los niveles de glucosa en sangre pueden cambiar significativamente en un corto período de tiempo, especialmente si ha comido recientemente, ha hecho ejercicio, ha tomado un medicamento o ha padecido de tensión[1]. Además, si ha comido recientemente, el nivel de glucosa en sangre de una punción en el dedo puede ser de hasta 70 mg/dL más alto que el de la sangre extraída de una vena (muestra venosa) utilizada para una prueba de laboratorio[2]. Por lo tanto, es mejor ayunar ocho horas antes de realizar las pruebas comparativas. Factores tales como el porcentaje de glóbulos rojos en la sangre (un hematocrito alto o bajo) o la pérdida de fluido corporal (deshidratación grave) también pueden provocar que el resultado del medidor difiera del resultado del laboratorio.

Referencias

1. Surwit, R.S. y Feinglos, M.N.: *Diabetes Forecast* (1988), abril, Págs. 49–51.
2. Sacks, D.B.: "Carbohydrates". Burtis, C.A. y Ashwood, E.R. (ed.), *Tietz Textbook of Clinical Chemistry*. Filadelfia: W.B. Saunders Company (1994), p. 959.

Configuración del medidor

Es necesario actualizar la configuración del medidor cuando usted usa por primera vez su medidor o cuando reemplace la batería.

Siga las instrucciones. Si necesita ayuda, llame a la línea de atención al cliente OneTouch respectiva para su país (ver información al final de este manual).

Medidor encendido

PASO 1

Ingrese a la configuración del medidor.

- Comience con el medidor apagado.
- Mantenga oprimido el botón M hasta que **SÓLO** aparezca la hora en la parte inferior derecha de la pantalla.
- Libere el botón M.

Nota: Usted debe realizar todas las configuraciones para guardar los cambios.

Si utiliza el formato de 12 horas, a.m. o p.m. cambiará cada vez que sean las 12:00. Asegúrese que la configuración AM/PM sea la correcta cuando configure la hora.

La luz intermitente indica que la configuración se puede cambiar.

PASO 2

Fije la hora.

Presione y libere el botón C para cambiar la hora. Si se pasó de la hora deseada, presione y libere el botón C hasta que llegue a la hora deseada.

Para avanzar más rápido, sostenga y presione el botón C .

Presione y libere el botón C para moverse al siguiente paso.

PASO 3

Fije los minutos.

Presione y libere el botón C para cambiar los minutos.

Presione y libere el botón M para moverse al siguiente paso.

PASO 4

Configure el formato de la hora a AM/PM o de 24 horas.

o bien,

Presione y libere el botón C para escoger entre los formatos AM/PM y 24 horas.

Presione y libere el botón M para moverse al siguiente paso.

PASO 5

Fije el año.

Presione y libere el botón C para cambiar el año.

Presione y libere el botón M para moverse al siguiente paso.

PASO 6

Fije el día.

Presione y libere el botón C para cambiar el día.

Presione y libere el botón M.

PASO 7

Fije el mes.

Presione y libere el botón C para cambiar el mes.

Presione y libere el botón M moverse al siguiente paso.

Continúe a la siguiente página.

Si su medidor se apagó después de configurar el día, usted completó la configuración del medidor y guardó los cambios.

Si mg/dL o mmol/L está intermitente en la pantalla, continúe como se describe a continuación.

PASO 8

Configure la unidad de medida a mg/dL.

Presione y libere el botón C hasta que aparezca mg/dL en la pantalla.

Presione y libere el botón M para guardar su entrada, guardar sus cambios y apagar el medidor.

Llamada de ADVERTENCIA: La unidad de medida estándar en Argentina, Bolivia, Chile, Colombia, Ecuador, México, Perú, Uruguay y Venezuela es mg/dL. Si mg/dL no aparece, comuníquese con la línea de Atención al Cliente OneTouch® respectiva para su país: Argentina (0800-555-5433), Bolivia (800-10-5433), Chile (800-200-5433), Colombia (01-8000-512424), Ecuador (1-800-731-731), México (01-800-54-33557 / 58), Perú (0-800-50-880), Uruguay (0800-6000), Venezuela (0-800-100-5017).

DCO_06154702A_OTU_OB_ES 5/23/06 3:44 PM Page 45

Nota: Los promedios de 14 y 30 días que hay en la memoria del medidor se calculan a partir de los resultados obtenidos durante los 14 y 30 días anteriores a los valores de fecha y hora actuales. Si se modifican la fecha y la hora, los promedios podrían cambiar. Si los promedios de las pruebas de 14 y 30 días no son los que esperaba, no confíe en ellos.

DCO_06154702A_OTU_OB_ES 5/23/06 3:44 PM Page 46

Cuidado del sistema OneTouch® Ultra®

Medidor

Su medidor OneTouch® Ultra® no requiere mantenimiento ni limpieza especial. Evite que entre polvo, suciedad, sangre, solución control o líquidos en el medidor por el puerto de análisis o por el de datos. LifeScan le recomienda que guarde el medidor en su estuche después de cada uso.

Para limpiar la superficie exterior del medidor, utilice un paño húmedo y un detergente suave. Su medidor OneTouch® Ultra® es un instrumento de precisión. Manéjelo con cuidado.

No utilice alcohol ni ningún otro solvente para limpiar su medidor.

Dispositivo ajustable de punción OneTouch® UltraSoft®

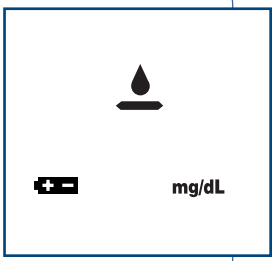
Limpie el **dispositivo de punción** y las tapas (OneTouch® UltraSoft® y OneTouch® UltraClear®) con agua y jabón. Para desinfectar el **dispositivo de punción**, prepare una solución con una parte de desinfectante doméstico por diez de agua. Humedezca un paño con esta solución y páselo minuciosamente por el **dispositivo de punción**. **Sumerja únicamente la tapa o las tapas** durante al menos 30 minutos en la solución desinfectante. **No** sumerja el **dispositivo de punción** en ningún líquido. Enjuague con agua el **dispositivo de punción** y las tapas, luego séquelos bien.

Batería

Su medidor OneTouch® Ultra® viene con una batería de litio de 3.0 V (Nº 2032 o equivalente) ya instalada. La batería suministrará carga suficiente para realizar aproximadamente 1,000 pruebas. Cuando reemplace la batería, utilice exclusivamente una batería de litio de 3.0 V (Nº 2032 o equivalente).

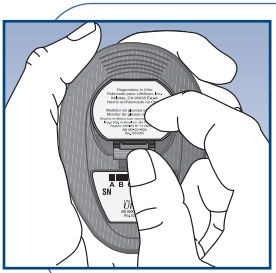
El medidor le avisará cuando la carga de la batería esté baja presentando dos mensajes diferentes en la pantalla:

El símbolo aparece en la pantalla con mg/dL cuando el medidor está encendido y todos los demás mensajes de la pantalla están activos. Desde el momento en que el símbolo aparece por primera vez, queda carga suficiente para aproximadamente 50 pruebas. Los resultados de las pruebas serán confiables, pero es el momento de cambiar la batería.



Cuando el símbolo aparece en la pantalla por sí solo, significa que la batería no tiene carga suficiente para realizar una prueba. Tiene que cambiar la batería.

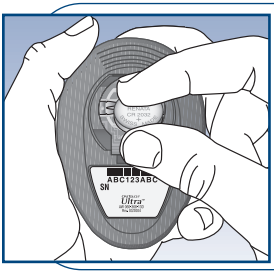
Para reemplazar la batería, asegúrese de que el medidor esté apagado. Coloque el medidor boca abajo y ubique el compartimiento de la batería.



PASO 1

Abra el compartimiento de la batería.

Levante la lengüeta y tire del compartimiento de la batería hacia usted.



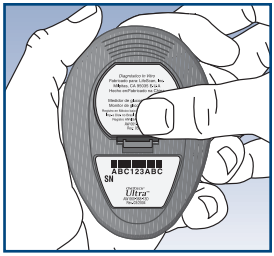
PASO 2

Retire la batería usada.

Tire hacia arriba en la lengüeta plástica transparente. Instale una batería de litio de 3.0 V (Nº 2032 o equivalente), asegurándose de que el polo positivo "+" de la batería quede hacia arriba.

PASO 3

Coloque la cubierta.



Coloque la tapa sobre el compartimiento de la batería. Empuje la tapa hacia abajo hasta que escuche el sonido de la lengüeta ajustándose.

PASO 4

Verifique la hora, la fecha y la unidad de medida.

Después de reemplazar la batería, inserte una tira reactiva para encender el medidor o presione el botón M . Si el medidor está en la modalidad de configuración, confirme que la hora, el formato de hora y la fecha sean los correctos. Si no, utilice los botones M y C para configurar de nuevo el medidor antes de realizar pruebas. Consulte Configuración del medidor, página 40-45. También asegúrese de confirmar que la unidad de medida sea mg/dL.

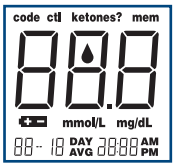
ADVERTENCIA: La unidad de medida estándar en Estados Unidos, Argentina, Bolivia, Chile, Colombia, Ecuador, México, Perú, Uruguay y Venezuela es mg/dL. Si mg/dL no aparece, comuníquese con la línea de Atención al Cliente OneTouch® respectiva para su país: Argentina (0800-555-5433), Bolivia (800-10-5433), Chile (800-200-5433), Colombia (01-8000-512424), Ecuador (1-800-731-731), México (01-800-54-33557 / 58), Perú (0-800-50-880), Uruguay (0800-6000), Venezuela (0-800-100-5017).

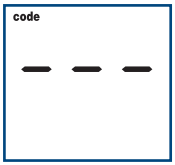
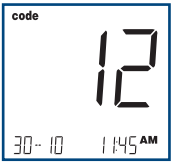
Nota: El hecho de cambiar la pila no afecta los resultados de los análisis anteriores guardados en la memoria del medidor. Sin embargo, podría ser necesario actualizar los valores de la hora y la fecha. **Siempre confirme que la unidad de medida sea la correcta mg/dL.**

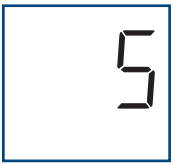
DCO_06154702A_OTU_OB_ES 5/23/06 3:44 PM Page 50

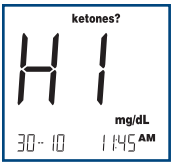
Mensajes en la pantalla y guía de solución de problemas

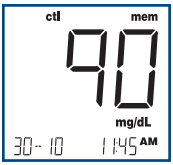
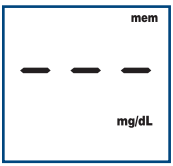
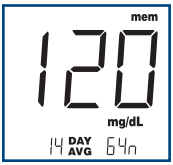
A continuación se presenta un resumen de todos los mensajes que pueden aparecer en la pantalla. Estos mensajes ayudan a identificar ciertos problemas, pero no necesariamente aparecen siempre que hay uno. Como consecuencia del uso inapropiado, se puede producir un resultado inexacto sin que aparezca un símbolo o mensaje de error. Si surgiera alguna anomalía, consulte la sección QUÉ HACER. Puede obtener asistencia en la línea de Atención al Cliente OneTouch® respectiva para su país: Argentina (0800-555-5433), Bolivia (800-10-5433), Chile (800-200-5433), Colombia (01-8000-512424), Ecuador (1-800-731-731), México (01-800-54-33557 / 58), Perú (0-800-50-880), Uruguay (0800-6000), Venezuela (0-800-100-5017).

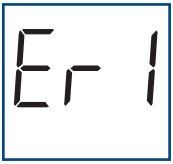
MENSAJE	QUÉ SIGNIFICA	QUÉ HACER
	Comprobación de la pantalla. Aparece al encender el medidor. Para verificar que todos los segmentos estén presentes en la pantalla, con el medidor apagado, presione el botón M e inmediatamente presione el botón C. Compare la pantalla del medidor con la ilustración de la página 10.	Si faltan segmentos, llame a la línea de Atención al Cliente OneTouch® respectiva para su país: Argentina (0800-555-5433), Bolivia (800-10-5433), Chile (800-200-5433), Colombia (01-8000-512424), Ecuador (1-800-731-731), México (01-800-54-33557 / 58), Perú (0-800-50-880), Uruguay (0800-6000), Venezuela (0-800-100-5017). La falta de algún segmento puede llevar a interpretar erróneamente el resultado de la prueba.

MENSAJE	QUÉ SIGNIFICA	QUÉ HACER
	1. Este mensaje aparece inmediatamente después de la comprobación de la pantalla si no se ha codificado previamente el medidor. 2. Si este mensaje aparece en cualquier momento después de la primera vez que se codificó el medidor, significa que el número de código se perdió. Los resultados de las pruebas almacenadas en la memoria del medidor podrían estar en desorden.	1. Consulte Codificación del medidor, página 10. 2. **No** confíe en los promedios de 14 y 30 días. Es importante que se comunique con la línea de Atención al Cliente OneTouch® respectiva para su país: Argentina (0800-555-5433), Bolivia (800-10-5433), Chile (800-200-5433), Colombia (01-8000-512424), Ecuador (1-800-731-731), México (01-800-54-33557 / 58), Perú (0-800-50-880), Uruguay (0800-6000), Venezuela (0-800-100-5017).
 *Ejemplo*	Éste es el número de código guardado en el medidor.	Verifique que este número de código coincida con el número de código en el frasco de tiras reactivas que está utilizando. **PRECAUCIÓN:** Es fundamental que coincida el código del medidor con el código del frasco de tiras reactivas para obtener resultados precisos. Cada vez que realice una prueba, asegúrese de que coincidan los números de código.

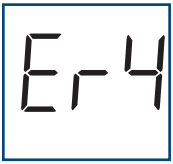
MENSAJE	QUÉ SIGNIFICA	QUÉ HACER
	El sistema está preparado para recibir una muestra de sangre.	Ahora puede aplicar la muestra de sangre. **ADVERTENCIA: Si mg/dL no aparece con el símbolo , comuníquese con la línea de Atención al Cliente OneTouch® respectiva para su país: Argentina (0800-555-5433), Bolivia (800-10-5433), Chile (800-200-5433), Colombia (01-8000-512424), Ecuador (1-800-731-731), México (01-800-54-33557 / 58), Perú (0-800-50-880), Uruguay (0800-6000), Venezuela (0-800-100-5017).**
	El sistema está preparado para aceptar una muestra de solución control para realizar una prueba.	Ahora puede aplicar la solución control.
	Cuenta regresiva de cinco segundos. El medidor está calculando el resultado. Al final de la cuenta regresiva, el medidor mostrará el resultado de la prueba.	No requiere de ninguna acción.

MENSAJE	QUÉ SIGNIFICA	QUÉ HACER
Ejemplo	Un resultado de la prueba de glucosa en sangre, en mg/dL.	No requiere de ninguna acción. **ADVERTENCIA: Si mg/dL no aparece con el resultado de la prueba, comuníquese con la línea de Atención al Cliente OneTouch® respectiva para su país: Argentina (0800-555-5433), Bolivia (800-10-5433), Chile (800-200-5433), Colombia (01-8000-512424), Ecuador (1-800-731-731), México (01-800-54-33557 / 58), Perú (0-800-50-880), Uruguay (0800-6000), Venezuela (0-800-100-5017).**
Ejemplo	Un resultado de prueba de glucosa en sangre con la sugerencia de que revise su nivel de cuerpos cetónicos.	Siga las instrucciones de su médico sobre las pruebas para detectar cuerpos cetónicos.
	Podría tener un nivel de glucosa muy alto, superior a 600 mg/dL.	Debe volver a realizar una prueba de su nivel de glucosa y si vuelve a aparecer HI (Alto), llame inmediatamente a su médico.

MENSAJE	QUÉ SIGNIFICA	QUÉ HACER
	Podría tener un nivel de glucosa muy bajo, inferior a 20 mg/dL.	**Deberá tratar esta situación inmediatamente según las indicaciones de su médico.** Aunque este mensaje podría deberse a un error de la prueba, es más seguro tratarse primero y luego realizar otra prueba.
	Un resultado de glucosa en sangre guardado en la memoria.	No requiere de ninguna acción.
	Un resultado de prueba con solución control guardado en la memoria.	No requiere de ninguna acción.
	No hay ningún resultado de prueba guardado en la memoria	No requiere de ninguna acción.
	Promedio de resultados de los últimos 14 días (64n significa que se realizaron 64 pruebas durante este período). El promedio de 30 días aparece con un 30 antes de DAY AVG en la pantalla.	Si los promedios de los resultados de 14 y 30 días no son los que esperaba, no debe confiar en ellos.

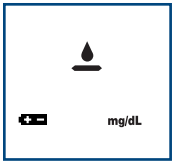
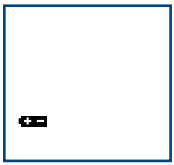
MENSAJE	QUÉ SIGNIFICA	QUÉ HACER
	Mensaje de error que indica una posible falla del medidor.	No utilice el medidor. Comuníquese con la línea de Atención al Cliente OneTouch® respectiva para su país para obtener un medidor de reemplazo: Argentina (0800-555-5433), Bolivia (800-10-5433), Chile (800-200-5433), Colombia (01-8000-512424), Ecuador (1-800-731-731), México (01-800-54-33557 / 58), Perú (0-800-50-880), Uruguay (0800-6000), Venezuela (0-800-100-5017).
	Mensaje de error que podría deberse a la utilización de una tira reactiva ya usada o a un problema del medidor.	Repita la prueba con una tira reactiva nueva. Consulte las páginas 8-9 para obtener más información sobre las tiras reactivas. Si el mensaje de error persiste, comuníquese con la línea de Atención al Cliente OneTouch® respectiva para su país: Argentina (0800-555-5433), Bolivia (800-10-5433), Chile (800-200-5433), Colombia (01-8000-512424), Ecuador (1-800-731-731), México (01-800-54-33557 / 58), Perú (0-800-50-880), Uruguay (0800-6000), Venezuela (0-800-100-5017).
	Mensaje de error que indica que la muestra de sangre o de solución control se aplicó antes de que el símbolo apareciera en la pantalla.	Repita la prueba con una tira reactiva nueva. Aplique la muestra de sangre o la solución control sólo después de que el símbolo aparezca en la pantalla. Consulte las páginas 29-30 para obtener más información sobre cómo aplicar la muestra.

DCO_06154702A_OTU_OB_ES 5/23/06 3:44 PM Page 56

MENSAJE	QUÉ SIGNIFICA	QUÉ HACER
	Mensaje de error que indica que una de las siguientes condiciones podría estar presente:	
	1.Podría tener alto el nivel de glucosa y haber hecho el análisis en una temperatura ambiente cercana al extremo inferior del margen de temperatura de funcionamiento del sistema (43–111°F / 6–44°C).	1. Si hizo la prueba en un ambiente fresco, repita la prueba en un ambiente más cálido con una tira reactiva nueva. **Si el mensaje de error aparece de nuevo, comuníquese con la línea de Atención al Cliente OneTouch® respectiva para su país: Argentina (0800-555-5433), Bolivia (800-10-5433), Chile (800-200-5433), Colombia (01-8000-512424), Ecuador (1-800-731-731), México (01-800-54-33557 / 58), Perú (0-800-50-880), Uruguay (0800-6000), Venezuela (0-800-100-5017).**
	2. Podría haber algún problema con la tira reactiva. Por ejemplo, podría estar dañada o haberse movido durante la prueba.	2. Si hizo la prueba en un ambiente normal o cálido, repítalo con una tira reactiva nueva. (Consulte la página 8-9 para obtener más información sobre las tiras reactivas). **Si el mensaje de error aparece de nuevo, comuníquese con la línea de Atención al Cliente OneTouch® respectiva para su país.**

DCO_06154702A_OTU_OB_ES 5/23/06 3:44 PM Page 57

MENSAJE	QUÉ SIGNIFICA	QUÉ HACER
Error 4 (continuación)	3. La muestra se aplicó de manera incorrecta.	3. Si aplicó la sangre de manera incorrecta, revise las páginas 29-30 acerca de la aplicación de la sangre y repita la prueba con una tira reactiva nueva. **Si el mensaje de error aparece de nuevo, comuníquese con la línea de Atención al Cliente OneTouch® respectiva para su país.**
	4. Podría haber algún problema con el medidor.	4. **Si el mensaje de error aparece de nuevo, comuníquese con la línea de Atención al Cliente OneTouch® respectiva para su país: Argentina (0800-555-5433), Bolivia (800-10-5433), Chile (800-200-5433), Colombia (01-8000-512424), Ecuador (1-800-731-731), México (01-800-54-33557 / 58), Perú (0-800-50-880), Uruguay (0800-6000), Venezuela (0-800-100-5017).**

MENSAJE	QUÉ SIGNIFICA	QUÉ HACER
	Mensaje de error que indica que el medidor detectó una anomalía con la tira reactiva. Las posibles causas son que la tira reactiva está dañada o que no se haya llenado completamente la ventana de confirmación.	Repita la prueba con una tira reactiva nueva. Consulte las páginas 29-30 para obtener más información sobre cómo aplicar la muestra.
	Aparece el símbolo en la pantalla junto con la unidad de medida. La batería tiene poca carga. Es el momento de cambiar su batería.	Los resultados de las pruebas continuarán siendo precisos, pero debe reemplazar la batería lo antes posible.
	El símbolo aparece solo en la pantalla. La carga de la batería es demasiado baja para realizar un análisis.	Reemplace la batería de inmediato. El medidor no funcionará.
	Que la hora parpadee significa que el medidor ha perdido energía y ha entrado en la modalidad de configuración.	Debe configurar de nuevo la hora, el formato de hora y la fecha. Consulte Configuración del medidor, páginas 40-45. Confirme que su medidor esté configurado en mg/dL. Si no es así, llame a la línea de Atención al Cliente OneTouch® respectiva para su país: Argentina (0800-555-5433), Bolivia (800-10-5433), Chile (800-200-5433), Colombia (01-8000-512424), Ecuador (1-800-731-731), México (01-800-54-33557 / 58), Perú (0-800-50-880), Uruguay (0800-6000), Venezuela (0-800-100-5017).

MENSAJE	QUÉ SIGNIFICA	QUÉ HACER
Error 5 (continuación)		Nota para los usuarios del OneTouch® Software para gestión de la Diabetes: **No** transfiera datos desde un medidor que ha experimentado una pérdida de potencia. Comuníquese con la línea de Atención al Cliente OneTouch® respectiva para su país.
	El medidor ha detectado que la temperatura está por debajo de los límites que admite el sistema. **No** lleve a cabo ningún análisis hasta que las temperaturas del medidor y de las tiras reactivas estén dentro del margen aceptado de 6-44°C (43-111°F).	Repita la prueba cuando el medidor y las tiras reactivas hayan alcanzado una temperatura dentro del margen aceptado por el sistema.
	El medidor ha detectado que la temperatura está por encima de los límites que admite el sistema. **No** lleve a cabo ningún análisis hasta que las temperaturas del medidor y de las tiras reactivas estén dentro del margen aceptado de 6-44°C (43-111°F).	Repita la prueba cuando el medidor y las tiras reactivas hayan alcanzado una temperatura dentro del margen aceptado por el sistema.

Si el medidor no presenta un mensaje en la pantalla después de insertar una tira reactiva:

CAUSA PROBABLE	QUÉ DEBE HACER
No tiene energía	Reemplace la pila.
La batería está instalada incorrectamente o falta la batería	Compruebe que la batería esté instalada correctamente con el polo positivo "+" hacia arriba.
La tira reactiva se insertó de forma incorrecta o incompleta	Inserte la tira reactiva correctamente con el extremo de las barras de contacto hacia arriba. Empújela hasta que no avance más.
Posible falla en el medidor o en la tira reactiva	Comuníquese con la línea de Atención al Cliente OneTouch® respectiva para su país: Argentina (0800-555-5433), Bolivia (800-10-5433), Chile (800-200-5433), Colombia (01-8000-512424), Ecuador (1-800-731-731), México (01-800-54-33557 / 58), Perú (0-800-50-880), Uruguay (0800-6000), Venezuela (0-800-100-5017).

Si la prueba no empieza después de aplicar la muestra:

CAUSA PROBABLE	QUÉ DEBE HACER
Muestra de sangre insuficiente	Repita la prueba con una nueva tira reactiva y una muestra de mayor tamaño y compruebe que la sangre se coloque en el canal estrecho en el borde superior de la tira reactiva.
Tira reactiva defectuosa	Repita la prueba con una tira reactiva nueva.
La muestra se aplicó después de haberse apagado automáticamente el medidor (a los dos minutos de la última acción realizada en el medidor)	Repita la prueba con una tira reactiva nueva; aplique la muestra de sangre sólo cuando el símbolo aparezca en la pantalla.
Posible falla del medidor	Comuníquese con la línea de Atención al Cliente OneTouch® respectiva para su país: Argentina (0800-555-5433), Bolivia (800-10-5433), Chile (800-200-5433), Colombia (01-8000-512424), Ecuador (1-800-731-731), México (01-800-54-33557 / 58), Perú (0-800-50-880), Uruguay (0800-6000), Venezuela (0-800-100-5017).

Especificaciones

Rango de resultados: 20 a 600 mg/dL

Calibración: Equivalente a plasma

Muestra: Sangre capilar total de reciente extracción

Tamaño de la muestra: Mínimo, 1 microlitro

Tiempo de análisis: 5 segundos

Método de prueba: Biosensor- glucosa oxidasa

Fuente de energía: Una batería de litio de 3.0 V (Nº 2032 o equivalente)

Vida útil de la batería: Aproximadamente 1,000 pruebas (aproximadamente un año con tres pruebas al día)

Unidades de glucosa: mg/dL

Memoria: 150 pruebas de glucosa en sangre y de solución control

Apagado automático: A los dos minutos de la última acción efectuada

Tamaño: 3.12" x 2.25" x 0.85"

Peso aproximado: 1.5 onzas con la batería

Márgenes de trabajo:

Temperatura 6-44°C/43-111°F

Humedad relativa 10–90%

Hematocrito 30–55%

DCO_06154702A_OTU_OB_ES 5/23/06 3:44 PM Page 62

Garantía

CONDICIONES DE LA GARANTIA

- Garantía contra todo defecto de fabricación por un período de 3 años, a partir de la fecha de adquisición.
- La Garantía sólo es válida si ha comunicado sus datos telefónicamente o por escrito.
- La Garantía no cubre los daños producidos por una manipulación inapropiada del medidor.
- En caso de funcionamiento anómalo, le rogamos llame en forma gratuita la línea de atención al cliente OneTouch respectiva para su pais: Argentina (0800-555-5433), Bolivia (800-10-5433), Chile (800-200-5433), Colombia (01-8000-512424), Ecuador (1-800-731-731), México (01-800-54-33557 / 58), Perú (0-800-50-880), Uruguay (0800-6000), Venezuela (0-800-100-5017).

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD DEL PRODUCTO

El sistema OneTouch® Ultra® cumple con la siguiente norma:

UL (Norma de laboratorios aseguradores) UL 60601-1

- Equipo con energía interna. Funciona con una batería de litio reemplazable de 3.0 V.
- Esta unidad no es apta para utilizarse en presencia de una mezcla anestésica inflamable con aire, oxígeno u óxido nitroso.
- Modo continuo de funcionamiento.
- Grado de protección con parte aplicada tipo BF contra choque eléctrico. El anterior se trata de un nivel de protección por seguridad eléctrica para el usuario, idóneo para este dispositivo médico.

DCO_06154702A_OTU_OB_ES 5/23/06 3:44 PM Page 63

Índice

Alto nivel de glucosa 3
Bajo nivel de glucosa 3
Batería 47, 57, 60, 61
Botón C 5
Botón M 5
Cable de interfaz OneTouch® 36
Calibración por plasma . . . . . vi, 38, 60
Codificación del medidor 10
Cómo desechar las tiras reactivas y lancetas usadas 31
Configuración de la unidad de medida a mg/dL 44
Configuración del medidor 40
Cuerpos cetónicos 33, 53
Deshidratación 3
Dispositivo ajustable de punción OneTouch® UltraSoft®, Limpieza del 46
Dispositivo ajustable de punción OneTouch® UltraSoft®, Preparación del 21
Dispositivo ajustable de punción OneTouch® UltraSoft®, Uso 22
Eliminación de la lanceta 32
Especificaciones del medidor 61
Fecha, cambio de 43
Garantía 62
Hiperglucemia 3, 33
Hipoglucemia 3, 32
Hora, cambio de 41
Información importante acerca de la realización de pruebas en el antebrazo . . . 27
Información sobre la tira reactiva, importante 9
Lanceta 21, 22
Mantenimiento del medidor 46
Medidor de glucosa en sangre OneTouch® Ultra® 5
Memoria del medidor 34
Memoria, uso de 34
Mensajes de la pantalla/Guía para la solución de problemas 50
Mensajes, especiales 32

DCO_06154702A_OTU_OB_ES 5/23/06 3:44 PM Page 64

mg/dL . . . . . ii, 7, 28, 44, 51, 52
Obtención de muestras de sangre, antebrazo 25
Obtención de muestras de sangre, punta del dedo 24
OneTouch® Software para gestión de la Diabetes 36
Pantalla del medidor 6
Pantalla del medidor, verificación 10
Problemas, Solución 50
Procedimiento de pruebas paso a paso 28
Promedios de 14 y de 30 días 34, 45, 51, 54
Puerto de análisis 5
Puerto de datos 5
Rango de temperatura, Pruebas con solución control 14
Rango de temperatura, Pruebas de sangre 14, 61
Reduzca la probabilidad de infecciones 21
Resultados de laboratorio, comparación de los resultados del medidor con . . . 38
Resultados inesperados que se repiten 3
Resultados inesperados 3, 34
Sistema de automedición de la glucosa en sangre OneTouch® Ultra® 4
Solución control, OneTouch® Ultra® 13
Solución control, antes de iniciar 13
Solución control, Resultados fuera de límites 19
Solución control, Verificación del sistema con 13
Tiras reactivas OneTouch® Ultra® 8
Tiras reactivas OneTouch® Ultra®, código de 31
Tiras reactivas OneTouch® Ultra®, Vencimiento de las 9
Toma de muestras de sangre en el antebrazo 25
Toma de muestras de sangre en la punta del dedo 24
Transferencia de datos 37
Unidades de medida (mg/dL) . . . . . ii, 7, 28, 44, 49, 52, 53, 58
Uso recomendado 2
Verificación de la pantalla del medidor 10
Verificación del sistema con solución control 13

DCO_06154702A_OTU_OB_ES 5/23/06 3:44 PM Page 65

Importado por Johnson & Johnson Medical S. A. - Monseñor Magliano 3061 (1642) San Isidro, Bs. As. Argentina - Directora Técnica - Andrea Rodriguez, Autorizado por la ANMAT PM-16-139 - Disp. 2319/02

Importado por: Johnson & Johnson de México S.A. de C.V. (Domicilio abajo referido)
Distribuido por: Johnson & Johnson Medical México, S.A. de C.V. (Domicilio abajo referido)
Almacenado por: Bomi de México, S.A. de C.V. Calle 5 Sur, Mz. X Lote 2,
Parque Industrial Toluca 2000 Km. 52.8 Carr. Toluca-Naucalpan
C.P. 50200 Toluca, Edo. de México Reg. 1691E2002 SSA

Importado e distribuído por: Johnson & Johnson Produtos Profissionais Ltda.
Rodovia Presidente Dutra, km 154 / CEP 12240-908 São José dos Campos SP - Brasil
CNPJ: 54.516.661/0002-84. Farm. Resp.: Nancy M. R. B. Lopes - CRF SP n° 10965
Registro ANVISA N° 10132590657
Suporte Técnico: Rua Gerivatiba, 207 - Butantã - São Paulo
Serviço de Atendimento ao Cliente OneTouch: 0800 701 5433

Fabricado para: LifeScan, Inc., a Johnson & Johnson Company
Milpitas, CA 95035-6312 - E.U.A./EEUA
Ensamblado/Montado en/na China

DCO_06154702A_OTU_OB_ES 5/23/06 3:44 PM Page 66

Nota